

1. Vawċer minn Porsche Sales & Marketplace GmbH

1.1 Bħala parti minn deċiżjoni individwali ta' rieda tajba jew inizzjattivi oħra ta' kummerċjalizzazzjoni, Porsche Sales & Marketplace GmbH (Porscheplatz 1, 70435 Stuttgart, il-Ġermanja, numru tat-telefon: +49 711 911 75500, indirizz elettroniku: smartmobility@de.porsche.com; minn hawn 'il quddiem: "PSM") iddeċidiet li tipprova lill-klijent tagħha (minn hawn 'il quddiem: "Riċevitur tal-Vawċer") b'rieda tajba jew servizz ta' kummerċjalizzazzjoni fil-forma ta' vawċer (minn hawn 'il quddiem: "Vawċer"). Dan huwa vawċer b'aktar minn skop wieħed fis-sens tal-VAT, li mhuwiex taxxabbli fiż-żmien tal-ħruġ.

1.2 Il-vawċer jinħareġ lir-Riċevitur tal-Vawċer fil-forma ta' kodiċi tal-vawċer diġitali (minn hawn 'il quddiem: "Kodiċi tal-Vawċer"). Il-Voucher jista' jissarraff ukoll bin-nifs u jiskadi ladarba l-valur tiegħu jkun ġie msarraff kollu.

1.3 Il-Vawċer jinħareġ esklussivament f'forma diġitali u jintbagħat lill-klijent permezz ta' email fl-indirizz elettroniku pprovdut mill-klijent.

2. Ammont u perjodu ta' validità tal-Vawċer

2.1 L-ammont tal-Vawċer jidher fuq il-Vawċer (minn hawn 'il quddiem: "Ammont tal-Vawċer"). L-Ammont tal-Vawċer jidher fil-munita lokali u jista' jissarraff biss f'din il-munita lokali.

2.2 Il-Vawċer huwa validu għal tliet snin mid-data tal-ħruġ (minn hawn 'il quddiem: "Perjodu ta' Validità"). Il-Vawċer jista' wkoll jissarraff parzjalment matul il-Perjodu ta' Validità. Il-bilanċ li jifdal xorta jista' jissarraff matul il-Perjodu ta' Validità.

2.3 Wara l-iskadenza tal-Perjodu ta' Validità, il-Vawċer ma jistax jibqa' jissarraff, u kwalunkwe Ammont tal-Vawċers li jifdal ma jistax jiġi trasferit jew imħallas xi mkien ieħor.

3. Dritt għal benefiċċji u t-tisrif tal-Vawċer

3.1 Il-Vawċer maħruġ minn PSM jikkorrispondi għal wieħed minn erba' tipi ta' vawċers kif deskritt fit-tabella hawn taħt. It-tip tal-vawċer jiġi ddikjarat kif xieraq fuq il-Vawċer u huwa soġġett għar-rekwiżiti u r-restrizzjonijiet deskritti fit-tabella kif ukoll id-disponibbiltà lokali:

#	Tip ta' vawċer	Dan it-tip ta' Vawċer huwa marbut ma':	Dan it-tip ta' Vawċer jista' jissarraff fuq:	Dan it-tip ta' Vawċer jissarraff kif ġej:	Restrizzjonijiet
	(dan jidher kif xieraq fuq il-Vawċer)				
1.	Porsche Charging Service - Hlas	Kuntratt eżistenti ta' Porsche Charging Service ma' PSM	It-tariffa bażika għal kuntratt eżistenti ta' Porsche Charging	L-Ammont tal-Vawċer se jitnaqqas awtomatikament mill-ammont pagabbli fir-rendikont ta' kull xahar li jmiss. M'hemm l-ebda azzjoni oħra meħtieġa mir-Riċevitur tal-Vawċer. Il-Vawċer se jitqies bħala msarraff kollu fit-tifsira tas-	Xejn
2.	Porsche Charging Service - Miżata ta' tranżazzjoni		Miżati tat-tranżazzjoni li jsiru meta tiċċarġja fi stazzjon tal-iċċarġjar		Xejn

				Sezzjoni 1.2 hawn fuq.	
3.	Connect Store	Vettura Porsche specifika (permezz tan-numru ta' identifikazzjoni tal-vettura (VIN))	Prodotti u servizzi fil-Porsche Connect Store fuq www.connect-store.porsche.com	Il-kodiċi jissarraġ matul il-proċess tal-ordni fil-pass ipprovdut għal dan il-għan billi ddaħħal il-Kodiċi tal-Vawċer.	Il-Vawċer jista' jissarraġ biss għal prodotti u servizzi offruti minn PSM, jiġifieri, kwalunkwe prodotti u servizzi offruti minn terzi (bħall-pakketti ta' konnettività) ma jistgħux ikunu koperti mill-Vawċer.
4.	Porsche Shop	Ir-Riċevitur tal-Vawċer	Prodotti mill-Porsche Shop fuq www.shop.porsche.com	Il-kodiċi jissarraġ matul il-proċess tal-ordni fil-pass ipprovdut għal dan il-għan billi ddaħħal il-Kodiċi tal-Vawċer.	Xejn.

3.2 M'hemm l-ebda intitolament għat-tisrif tal-Vawċer minn detentur mhux awtorizzat tal-Kodiċi tal-Vawċer – jista' jissarraġ biss mir-Riċevitur tal-Vawċer.

3.3 Jekk il-Vawċer ikun marbut ma' kuntratt tal-klijent (jiġifieri, kuntratt ta' Servizz ta' Ċċarġjar Porsche), il-Vawċer għandu jiskadi jekk ma jkunx gie msarraġ qabel ma jintemm il-kuntratt tal-klijent. Mhux possibbli li l-Vawċer jiġi assenjat jew trasferit lil kuntratt ta' klijent ieħor, li jinħareġ mingħajr ma jkun hemm kuntratt fis-seħħ mar-Riċevitur tal-Vawċer jew li jithallas.

3.4 Flas fi flus kontanti tal-Ammont tal-Vawċer (ukoll flas fi flus kontanti tal-ammont li jifdal jekk il-Vawċer jiġi msarraġ biss parzjalment jew flas tal-ammont li jifdal għal karta ta' kreditu/debitu) u/jew kreditu retroattiv għal tranżazzjonijiet diġà konklużi mhuwiex possibbli.

4. Oħrajn

4.1 Ir-rieda tajba jew is-servizz ta' kummerċjalizzazzjoni mogħtija lir-Riċevitur tal-Vawċer fil-forma tal-Vawċer huwa pprovdut skont id-deċiżjoni individwali tar-rieda t-tajba jew l-inizjattiva ta' kummerċjalizzazzjoni tal-PSM. Il-Vawċer huwa servizz volontarju pprovdut minn PSM. Vawċers maħruġa bħala ġest ta' rieda tajba jinħarġu mingħajr rikonoxximent ta' xi obbligu legali jew ammissjoni ta' htija jew responsabbiltà min-naħa tal-PSM

4.2 Mingħajr preżentazzjoni tal-Kodiċi tal-Vawċer, ir-Riċevitur tal-Vawċer ma għandu l-ebda pretensjoni għat-tisrif tal-Vawċer. Ir-Riċevitur tal-Vawċer huwa responsabbli għaž-żamma tal-Kodiċi tal-Vawċer. PSM mhux se joħroġ Kodiċi tal-Vawċer ġdid jekk jintilef il-Kodiċi tal-Vawċer.

4.3 Dawn it-Termini tal-Vawċer japplikaw esklussivament għat-tisrif tal-Vawċer maħruġ minn PSM. Is-Servizz ta' Ċarġjar tal-Porsche, il-prenotazzjoni ta' servizz Porsche Connect jew ix-xiri ta' prodott fil-Porsche Shop huma wkoll soġġetti għat-termini u l-kundizzjonijiet ġenerali u t-termini tal-użu tal-PSM applikabbli għall-kuntratt rispettiv u ddikjarati mal-konklużjoni tal-kuntratt. Kwalunkwe termini u kundizzjonijiet applikabbli għall-inizjattiva ta' kummerċjalizzazzjoni speċifika se jiġu pprovduti wkoll separatament meta tipparteċipa fl-inizjattiva.

5 Liġi applikabbli u post ta' ġurisdizzjoni

5.1 Jekk ir-Riċevitur tal-Vawċer huwa negozjant, entità legali taħt il-liġi pubblika jew fond speċjali taħt il-liġi pubblika, Stuttgart, il-Ġermanja, huwa l-post esklussiv ta' ġurisdizzjoni għat-tilwim kollu li jirriżulta minn jew b'rabta mal-Vawċer u/jew dawn it-Termini tal-Vawċer.

5.2 It-tilwim kollu li jirriżulta minn jew b'konnessjoni mal-Vawċer u/jew dawn it-Termini tal-Vawċer għandu jkun irregolat mil-liġi Ġermaniża taħt l-esklużjoni tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar Kuntratti għall-Bejgħ Internazzjonali ta' Ogġetti (CISG). Jekk ir-Riċevitur tal-Vawċer huwa konsumatur, huwa jista' jgawdi wkoll il-protezzjoni tad-dispożizzjonijiet obbligatorji tal-liġi tal-pajjiż li fih il-konsumatur ikollu r-residenza abitwali tiegħu. L-applikazzjoni ta' dispożizzjonijiet obbligatorji li jirrestringu l-għażla tal-liġi u, b'mod partikolari, l-applikabbiltà ta' dispożizzjonijiet legali obbligatorji tal-pajjiż li fih il-konsumatur ikollu r-residenza abitwali tiegħu, bħal-liġijiet tal-protezzjoni tal-konsumatur, jibqgħu mhux affettwati.

5.3 Sa fejn ir-Riċevitur tal-Vawċer huwa konsumatur, jista' jirrikorri mingħajr ħlas, għal kwalunkwe metodu alternattiv ta' soluzzjoni ta' tilwim u b'mod partikolari għal proċedura ta' medjazzjoni stabbilita fil-pajjiż li fih il-konsumatur għandu r-residenza abitwali tiegħu u/jew jaċċessa l-pjattaforma Ewropea ta' riżoluzzjoni ta' tilwim onlajn (ODR) stabbilita mill-Kummissjoni Ewropea f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 5324/201. Il-pjattaforma tal-ODR tista' tiġi aċċessata fuq <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>.

Informazzjoni għall-konsumatur skont l-Att Ġermaniż għas-Soluzzjoni tat-Tilwim tal-Konsumatur (VSBG) jew liġijiet ekwivalenti ta' Stati Membri oħra tal-UE: Porsche Sales & Marketplace GmbH la hija lesta u lanqas obligata li tipparteċipa fi proċeduri ta' riżoluzzjoni ta' tilwim quddiem bord ta' arbitraġġ tal-konsumatur.